

SÜMEG ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sütemeg, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:
Egész évre 10 K, félévre 5 K, negyedévre 2 K 50 f. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egység szerint
A nyílt tér sora 1 korona.

Történelmi idők.

Írta: Németh Böske.

Lázás rohanással száguldanak fejünk felett az események. A máért elfeledtük a tegnaptól, s a holnap, teljes erejével legyőzi a márt. Minden izzik, forrong, alakul, változik. Nagy dolgok zsongorkodtak kicsivé — és kicsinyek nőttek óriássá ebben a zürzavarban. Nevek, amelyek előbb fogalmat jelentettek; most üres színtelenségbe fakultak. Nevek, amelyekről előbb nem igen tudott senki, ma közszájon forognak. Elvek, régi konzervatív, fülledt, penészszagú elvek sutba dobódtak, és égve-égünk a várakozástól, hogy vajjon az újak megfelelnek-e céljaiknak?

Minden atom tele van feszültséggel, s ha robban — félve lessük: akadályokat távolít-e el, avagy rombol és öl ez a robbanás?

Semmi sem biztos, minden megingott, mintha egy óriási földrengés vonult volna végig rajtunk, melynek nyomán trónszékek omlottak össze, falak dőltek le; s embereket temettek romjaik alá az egykor szilárd épületek.

Történelmi idők következtek reánk. A vihar dúl, bömböl, fákat csavar ki tövestől; villámok cikáznak, zeng — zúg — remeg minden, s az ember itt áll mindennek közepén, áll figyelő, várakozó lélekkel, szeméit az ismeretlen sötétségbe furva, lihegő mellel, hallgatódzó füllel, hogy vajjon mi következik még ezek után? Jó? Rossz? Élet? Halál? Rabság? Szabadság? Ki tudna ezekre megfelelni most? A lelkekből eltűnt a nyugodtság, lázasan piros arcok, tűzben égő szemek néznek várakozva egymásra.

S a hosszú esztendő alatt eltűrt háborús szenvedések minden elfojtott vívása lobogott fel most, az egeket ostromló lánggal, s ennek a jángnak vörös világozásánál

betekintethetjük a sötétséget, amelyben tévelyegtünk a háboru ideje alatt, beláthatjuk, hogy milyen mélységek és örvények között botorkáltunk bizonytalanul, könnyelműen és meggondolatlanul.

De a jövő még egyenlőre titok előttünk. Nem tudjuk, mi vár reánk. Csak akkor majd, ha erre a fekete, zivartáros éjszakára — hajnaldik; ha elül teljesen a vihar, ha napsugaras csend lesz mindenütt, akkor tekinthetjük át teljesen hogy: mi pusztult? mit lehet új, nagy életre átmenteni? minek kell megmaradnia? és mi jobb, hogy elveszett visszavonhatatlanul?

S majd akkor, ott az eljövendő nappal fényességénél fog virágba szökkenni az a talaj, amelyet a mi drága, forró piros, magyar vérünk öntözött és tett termékennyé.

És bizunk benne és reméljük, erős, szilárd reménységgel, hogy többé háboruban nem fogunk küzdeni, vérezni, elveszni; hanem megéri, igaz, emberi, munkás, hasznos étellel tartjuk meg önállóságunkat és színmagyar voltunknak minden értékes tulajdonságát a jövő nagygyá fejlődés útjain. Ugye legyen!

A nemzeti érdek!

A magyar nemzet ezredéves történelmében benne volt, van és lesz a hazájához való önzetlen és tiszta ragaszkodás, amely tisztaságának valóságában minden korban megnyilatkozott.

A döntő pillanatban minden józanul gondolkodó embernek, akinek szíve, gondolkodása helyén van, a Nemzeti tanács elvi felfogásához kellett — csatlakoznia. A szomorú állapotok nyomásztól hatnak ugyan a kedélyekre, de viszont tekintetbe kell venni, hogy a háboru szüleménye volt minden baj, ami — bennünket gyászba döntött! A nagy idők, amikor még nagy emberek csináltak nemzeti átalakulást, lefűntek és helyette az új kor fantasztikus felfogása hódított teret, amely a vallást sokakban megfojtotta és eltörpült a lélek, amely nemzeti értékünk minden biztosítéka volt. Most már nem lehet ideális eszmékkel foglalkozni.

Egy a valóság, hogy a magyar nemzet tradíciójához méltóan viselkedjék és ne engedje magát elragadtatni az idők vadságának vágyaitól. A nemzeti Tanács viseli az ország ügyeinek rendezését. Feltétlen engedelmisséget követel most a haza érdeke.

A brutális elemek, akik vadságuknak adnak kifejezést, kell hogy meglegyenek fékezve.

Sütemeg nemes közönsége nyugodtan viselkedjék a gyakori lövöldözések alatt. A hatóságok erélyes intézkedései biztosítanak bennünket az esetleges kellemetlen eseményektől.

Nagy időköt élünk át. Tudjuk, érezzük, hogy szükség van minden becsületesen gondolkozó hazafira.

Jöjjön aminek jönni kell. Csak lehetőleg arra törekedjünk, hogy józan gondolkodásunkat el ne veszítsük.

A nemzet létérdeke most, hogy össze tartsunk és hogy napi foglalkozásunkat ne engedjük megzavartatni az átvonuló tömegek izgult megnyilatkozásától.

Nem szabad felednünk, hogy a világháboru eseményei az egész világra kihatnak és minden nemzet érzi a súlyát a forrongó átalakulásnak, amely úgy látszik, immár elkerülhetetlen. A Nemzeti Tanács tudja a maga kötelességét és nekünk bizalmunkat kell helyezni a jelenlegi kormányban és a helyi hatóság végleges intézkedéseiben.

Nem annyira sötét a helyzet, mint amennyire sokan felfogják. Minden tőlünk függ, hogy méltóságteljesen megoldjuk a nagy problémát, mely vár a nemzet jövőjére.

Isten legyen velünk.

A gondolkodás nagy szellemében hasson át bennünket a józan ész tiszta sugalma. Szent legyen előttünk minden, ami a jövő Magyarországot felépítését biztosítja.

Legyünk segítségére a kormánynak és a hatóságoknak, mert csak így érhető el, hogy a rend helyreálljon és megfékezzük a detronizált leikkü kicsinyhitűeket.

Isten engedje, hogy úgy legyen.

A katonatanács munkában.

Polyó hó 3-án alakult meg városunkban is a Nemzeti Tanács és egyidejűleg a katonatanács is. A katonatanács parancsnoka Vilcsék Károly honvédfőhadnagy, valamint a nagy munkában segítő társa Dörnyei Tűzérhadnagy és a többi hazaért tiszték. Nekik köszönhető, hogy városunkban arány-

lag rövid idő alatt nyugalom állott be és közbiztonságunk teljesen biztosítva van. 50 legénységi állományu és 5 liztből álló őrség, valamint 12 főből álló csendőrségi és 12 rendőrséghez beosztottból áll a nemzetőrség. A katonai parancsnokság hivatala a püspöki rezidenciában van, míg a rendőrség részére a városi tanács termét rendezték be.

A katonatanács megkeresésére az előjáróság azonnal rendeletet adott ki, hogy a hatósági élelmiszer üzletben raktáron levő élelmiszer egyenlő arányban kiosztassanak, valamint kellő mennyiségű liszt kiadassék, ugyancsak a hazatért és a parancsnokságnál jelentkező katonák közül 25 kg. lisztet kaptak. A nagytörsede teljes készletét a katonatanács rendelkezésére bocsátotta, hogy ebből se érezzék hiányát a hazatért hősök.

Szóval Sütemeg társadalma váltva a közigazgatás, Nemzeti tanács, katonával dolgozik, hogy itt megelégedettség, nyugalom legyen, hogy Sütemeg példája legyen minden más helynek, hol a józan ész felmondta a szolgálatot, hol a függetlenség alatt rablást, gyilkosságot, rendtelenséget, fellorogtatni akarást értenek.

Ismerjük s több ízben tapasztaltuk, hogy e hely lakói tisztességes polgárok, kik egymást elvenni, vagy egymás vagyonába kárt tenni soha nem akartak és e nagy időkben még fokozottabb mértékben tudják megkülönböztetni az »enyém« és a »tied« közti különbséget.

Felhívjuk Sütemeg egész polgárságát, tartsa meg nyugalmát továbbra is, mert bizony szűgyen volna, ha az angol vagy francia csapatok először ide tennék be a lábukat, hogy aztán itt hosszú időn át nyakunkon álljon, elvigyen, rekviráljon mindent, mert aztán tényleg ott állnánk, hogy függetlenségünk kivívásakor éhen kelene elvesznünk.

oooooooooooooooo

Kiválóan szép

egy és fél éves — két éves bivaly ökörtinók vannak eladók a zalaerdői bérgazdaságban

Posta: Jánosháza.

Tisztelettel

Kovács Aladár.

oooooooooooooooo

H I R E K.

— **Átvizsgálták az üzleteket.** A Nemzeti Tanács utasítására a katonaság a összes helybeli üzleteket átvizsgálta abból a célból, hogy esetleg ottan felhalmozott élelmicikket, vagy közszükségleti cikket találjon. A vizsgálat f. hó 9-én volt. Azonban eredmény nélkül. A kereskedőknek a mai viszonyok mellett nem is volna érdekük áruikat elrejtteni, mert azoknak értéke nap-nap után lejjebb száll. Ezen intézkedése a Nemzeti Tanácsnak nagyon üdvös volt, hogy így a közhangulatot megnyugtassa.

— **Községátcsatolás Zalavármegyéhez.** A zalavármegyei Kustány község, mely 530 lelket számlál, eddig közigazgatásilag a zalaszentgróti járáshoz tartozott, míg adóhivatala Sümegben, a járásbíróháza és telekkönyve Keszthelyen volt. A község lakóinak tehát mindig más és más járásba kellett mennie aszerint, amint közigazgatási, pénzügyi vagy egyéb magánjogi és peres ügyei megkívánták. Kustány község képviselő-testülete emiatt azzal a kérelemmel fordult Zalavármegye törvényhatósági bizottságához, hogy a községet csatolják át a keszthelyi járásban fekvő zalaszentlászlói körjegyzőséghez. Egyidejűleg a pénzügyminiszterhez is folyamodtak, hogy adóügyi tekintetben csatolják őket a keszthelyi adóhivatalhoz. Zalavármegye törvényhatósági bizottsága legutóbbi közgyűlésén foglalkozott a község kérelmével, és tekintettel arra, hogy az átcsatolással egyik járás létszámában sem történik számbavehető változás, további anyagi teher a zalaszentlászlói körjegyzőségre, ahova Kustány ezentúl tartozni fog, nem hárul, kimondotta, hogy Kustány község kérelmét teljesíti.

— **Elmarad a vásár.** Folyó hó 19-iki Erzsébeti vásár elmarad.

— **Elmarad egyik rekvirálás.** A földmivelésügyi miniszterium rendelete szerint a szarvasmarharekvirálást beszüntetik.

— **Tízezer katonaló a gazdáknak.** A földmivelésügyi miniszter értesítette a vármegyei munkabizottságokat, hogy a hadvezetőség a magyar gazdák részére 10.000. katonalóvat ingyen bocsát rendelkezésre. A kísérő lóápoló katonának 3 korona napiját kell fizetni.

— **Követeljük a központok árukészleteinek decentralizálását.** Az ácsorgásnak, az áruhiánynak, a drágaságnak egyik sokszor emlegetett kelletlen oka, a központ közeledik a végórájához. A központ, amelyet mindenki gyűlöli, a központ, amelyet mindenki utál, a legközelebbi jövőben nekiindul a történelmi feladásnak. Nem tudjuk, a kormánynak mikorra van szándékában a halálos ítéletet közhírré tenni, de reméljük, hogy csak napok kérdése a kimondott ítélet végrehajtása. Mennél előbb, annál jobb. Szűnjön meg a központ, kerüljön elő az áru. Az okos intézkedések sorozatát folytassák azon, hogy sürgősen decentralizálják a központok áruraktárait és engedjenek utat minden uszora megőzőjének, a szabad kereskedelemnek. Ideje annak is, hogy az igazán demokráta népkormány égizze alatt végre-

valahára a kiuzsorázott fogyasztók is szóhoz jussanak — saját érdekeik védelmére.

— **Ujra maximálták a zöldségeket és gyümölcsöket.** A közlelmelési miniszter rendeletet bocsátott ki, amellyel megállapítja a zöldség, főzelek és gyümölcs-konzervekért számítható legmagasabb árakat, valamint a konzervek forgalombahozásának feltételeit.

— **Felszabadul az élelmiszerek forgalma.** A közlelmelési miniszter rendeletet bocsátott ki, amely szerint tej- és tejtermékeknek, baromfinak, húsoknak és zsírnak, vadnak, méznek, tojásnak, valamint zöldség-, főzelek- és gyümölcsféléknek, konzerveknek, gyümölcsíznek szállítása az országon belül felszabadul, de Fiuméba, Horvátországba, Ausztriába és általában az országon kívüli csak szállítási igazolvánnyal lehetséges.

— **Szabad a dió forgalma.** A közlelmelési miniszter rendeletet bocsátott ki a dió és dióbél forgalma tárgyában és Magyarország területére a forgalmat felszabadította.

— **A hadisegélyek folyósítása.** A hadügyminiszter rendelete szerint a hadbavonultak hozzátartozóinak megállapított hadisegély november és december hónapra kifizetendő. Ez a rendelkezés még arra az esetre is fennáll, ha a hadbavonult állandó tartózkodási helyére már megérkezett.

— **A zágrábi üzletvezetőséghez tartozott eddig Tapolca,** de a horvátországi események következtében ismét a szombathegyihez csatolták.

— **A bor jövője.** A bor értékesítése ma teljesen szünetel és nagy idő mulik majd el, míg a normális viszonyok meglepően a kereskedelem számára szükséges légkört. Addig is legyenek türellemmel a termelők és örüljenek, hogy a bor a pincéjükben van, mely bizonyára van olyan értékes, mint a papírpénz. Az a rendelet, mellyel a Nemzeti Tanács javasolja megtiltani, hogy burgonyából szesz főzzenek, — reméljük engedi, hogy a termelők megtalálják számadásukat. Különben is a kormány új földmivelésügyi minisztere, Buzsák Barna, az ország egyik legnagyobb szőlőbirtokosa; — tehát a szőlőgazdatársadalom nyugodt lehet, érdekeinek jó, tehetséges védője van.

— **A hadifoglyok hazaszállítása.** A vasárnapi lapok azt a téves hírt hozták, hogy a munkaadók kötelesek hadifoglyaikat azonnal elengedni. Ez a hír tévedésen alapul. A hadügyminiszterium értesítése szerint a hadifoglyok hazaszállítására vonatkozó intézkedések most vannak előkészítésben. A hadifoglyok mostani munkahelyükön kötelesek megvárni az irányítást.

— **A németországi postaforgalom szünetel.** A postaforgalom elrendelte, hogy a Németországba való postautánvételi és postamegbizási forgalom tovább megfagyásig szünetel, postautalvánnyal pedig legfeljebb 200 márka küldhető.

— **A papírpénzünk értékének emelkedése.** A budapesti központi pénztételek jelentése szerint 9 százalékot nyerték a papírpénz. Amelyért

ránk nézve csak örvendetes, mert az osztrák bankok árszíói a mi javunkra leszállottak.

— **Értesítés.** A helybeli áll. reáliskolában a tanítás f. hó 11-én hétfőn megkezdődik. Ezton is felkérem a t. szülőket s a t. szárlásadókat a következőkre: 1) Ne engedjék ki a tanulót este 5 óra után az utcára. Minden tanulónak este 5 órakor otthon kell lennie. 2) Szigorúan tartsák el a tanulót bármely csoportosulásban, zavarásban megjelenéstől. Az igazgató.

— **Hirdetmény.** Értesítjük az utazó közönséget, hogy az alsó-lendvai, csáktornyai, perlaki, novai és lenti járáskör területén statárium rendelkezést el, ezen járáskörbe csak hatósági engedéllyel lehet utazni, mely hatósági engedély a pénztárnál felmutatandó. Az igazgató.

— **A gyűlekezési és egyesítési jog visszaállítása.** A kormány a gyűlekezési jog korlátozásáról kiadott rendelet későbbi kiterjesztését hatályon kívül helyezte. Egy másik rendelet hatályon kívül helyezi mindazokat a korlátozó intézkedéseket, amelyeket az előző kormány a kivételes törvény alapján egyesületek alakításra, ellenőrzésre és korlátozására, valamint kereskedelmi társaságoknak, pénztárnak stb. közigazgatási ellenőrzés alá vonatkozóan tett.

— **Hirdetmény.** Az élet- és vagyonbiztonság ellen elkövetett bűncselekmények folytonos terjedése miatt a Belügyminiszter ur felhatalmazására a rögtönitűlő bíráskodást (statáriumot) a lázadás, izgatás és magánosok elleni erőszak büntetése, a gyilkosságra, a szándékos emberölésre, a közegészség ellen halál okozásával elkövetett bűntettre, a rablásra, a gyújtogatásra, a vízáradás okozásának büntetése, a vaspályákon, útvárdán, távbeszélőn vagy hajókon elkövetett közveszélyes cselekmények büntetése nézve az alsó-lendvai, csáktornyai, perlaki, novai és lenti járáskör területére elrendeltem. Gondoskodjék, hogy erről a hatósága területén levő lakosság azonnal értesítessék azzal, hogy amennyiben ott is fordulnának elő zavargások, rablások stb., a statáriumot ott azonnal elrendelem. Az említett öt járásban a vasúti és automobil forgalomra, a távírda és távbeszélő forgalomra nézve az 1500. Res. Bm. 1918. sz. utasítás rendelkezéseitől kivételként mindenki részére, aki oda utazni vagy azon járással távbeszélő vagy távírda útján érintkezni akar, indokolt esetben adja meg a hatósági engedélyt. Erről a vasúti és postahivatalokat is értesítse. Főispán. Fennai távirati rendeletet közzé teszem azzal, hogy a fenn említett járáskörbe utazni szándékozók, továbbá azok, kik ezen járással távbeszélő vagy távírda útján érintkezni akarnak, az engedély megadása végett hivatalomban jelentkezzenek. Sümeg, 1918. november 7-én. Paál t. b. főszolgabíró.

— **Mi lesz az aktív tisztekkel?** A volt hadsereg és a honvédség aktív tisztjei között nagy mozgalom indult meg, hogy a leszerelés utáni időkre egzisztenciájukat — mivel képzettségük teljesen a katonasághoz köti őket — biztosítsák. Hír szerint

küldöttségben fogják felkeresni a hadügyminisztert, hogy jövő elhelyezésükről tervezetet nyújtsanak át. Linder kijelentette, hogy minden ilyen szervezettel szemben szívesen fog foglalkozni, mert komoly szándéka az aktív tisztek jövőjét biztosítani.

Felelős szerkesztő Horvát Imre.
Szerkesztőtárs: Németh Böske.
Laptul. kiadó: Horvát Gábor.

Nyilttér.

(E rovatért a szerkesztőség nem vállal felelőséget.)

Tekintetes Katonai Tanács!

Azzal a híreszteléssel szemben, mintha énhozzám védéki vagy bármi kocsi kincstári felszereléssel bejárt volna, nem egyéb, mint gazhazugság, mellyel a nagy szákmányolók magukról szám akarják terelni a figyelmet, hogy a saját gazságukat ezzel palástolhassák.

Annai azonban igaz, hogy két tanoncom, tudomomon kívül hozott tárgyakat, melyeknek tudomásul vétele után intézkedtem, hogy azok előkerüljenek, s azokat a magam felügyelete mellett a raktárakhoz vissza rendeltem.

Ennélfogva tisztelettel kérem a katonai tanácsot, hogy nálam a házkutatást, úgy a magam, mint a közönség megnyugtására is elrendelni szíveskedjék.

Ezuttal bocsánatot kérek, hogy a kellemetlen ügy tisztázását személyesen nem intézhettem, mert tegnap déltől fogva spanyolban fekszem.

Kelt Sümeg 1918. évi november hó 4-én.

hazaifias üdvözlettel,

Geiger János.

Hirdetéseket

jutányos áron elfogad

a kiadóhivatal.

Eladó lakóház.

Az Árpád-utcában 3 lakásból és az összes mellékhelyiségekből, álló lakóház kerttel együtt azonnal

eladó.

Ugyanott két tűzhöz való kovácsberendezés is eladó. Bővebb felvilágosítást ad.

özv. Halbländer Józsefné,
Sümeg.

Eladó.

4 drb. ebédülő szék, 1 nagy inga óra, 1 nagy tükör.
Cim a kiadóhivatalban.

Nyomdásztanonc

felvétetik a lapunk könyvnyomdájában.